SONY

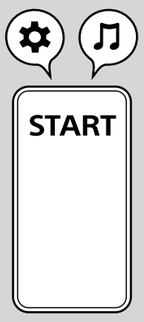
5-056-531-**31**(1)

Wireless Speaker

Guida di riferimento
Referensmaterial
Przewodnik
Referencevejledning
Ghid de referință

ULT FIELD 7

Model: YY7858E



https://rd1.sony.net/help/speaker/7858/h_zz/

©2024 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/

* 5 0 5 6 5 3 1 3 1 * (1)

Italiano — Diffusore senza fili

Modello: YY7858E

Nel presente documento, il termine "prodotto" indica l'unità o i suoi accessori.

ATTENZIONE: Per evitare di compromettere la resistenza all'acqua dell'unità, assicurarsi che il coperchietto sia sempre chiuso perfettamente durante l'uso dell'unità stessa.

Non installare il prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o un armadietto a incasso.

Installare l'unità in modo che sia possibile estrarre la spina dalla presa a parete immediatamente in caso di problemi.

L'unità non risulterà isolata dalla rete elettrica in corrente alternata mentre rimane collegata alla presa elettrica a parete, anche se l'unità stessa è stata spenta.

Non esporre le batterie (pacchi batteria o batterie installate) a calore eccessivo, come ad esempio luce solare diretta, fiamme o simili per periodi di tempo prolungati.
Non esporre le batterie a temperature estremamente basse per evitarne il surriscaldamento e problematiche di instabilità o fuga termica.
Non smontare, aprire o danneggiare le batterie ricaricabili.
In caso di perdite della batteria ricaricabile, evitare il contatto dei liquidi con pelle o occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico.
Le batterie ricaricabili devono essere caricate prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni del fabbricante o al manuale del prodotto per informazioni sulla corretta ricarica.
Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le batterie ricaricabili diverse volte prima di poter ottenere prestazioni ottimali.
Smaltire correttamente.

Non esporre l'unità a fiamme libere (ad esempio, candele accese).

Questa unità deve essere installata e utilizzata assicurandosi che l'elemento emittente radio rimanga a una distanza di almeno 20 cm dal corpo dell'utilizzatore o di altre persone vicine.

I test condotti su questa unità ne hanno dimostrato la conformità alle limitazioni stabilite dai regolamenti EMC per l'utilizzo di cavi di collegamento di lunghezza inferiore ai 3 m.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://compliance.sony.eu

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Attivazione o disattivazione della funzinoe BLUETOOTH®

Quando la funzione BLUETOOTH dell'unità è attivata è possibile connettersi all'unità da un dispositivo BLUETOOTH accoppiato ad essa. Al momento dell'acquisto, questa impostazione è attiva.
- Premere e mantenere premuto il pulsante - (volume) e il pulsante ✱ (BLUETOOTH) per 5 secondi. L'indicatore ✱ (BLUETOOTH) si spegne e la funzione BLUETOOTH viene disattivata.
- Se si premono e mantengono premuti nuovamente i pulsanti - (volume) e ✱ (BLUETOOTH) per 5 secondi, l'indicatore ✱ (BLUETOOTH) si illumina e la funzione BLUETOOTH viene attivata.

Funzione Standby automatico

L'unità entra automaticamente in modalità di standby dopo circa 15 minuti in assenza di operazioni o uscita di segnale audio.
La disattivazione di questa funzione aumenterà il consumo di energia, poiché l'unità non si spegne automaticamente quando non è in uso.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente all'interno del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.
La validità del marchio UKCA è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente nel Regno Unito.

Questo prodotto contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

L'inserimento del connettore USB o del connettore CA mentre è bagnato potrebbe formare un cortocircuito causato della presenza di corpi estranei o liquidi (ad esempio acqua potabile o di mare, bevande, ecc.) nell'unità principale o nel cavo di ricarica.
Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o surriscaldamento anomalo.
Non inserire mai il connettore USB o il connettore CA mentre l'unità principale o il cavo di ricarica sono bagnati.

Licenze
- Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony ai sensi di un accordo di licenza con il titolare del copyright. Sony è tenuta a presentare il contenuto dell'accordo ai clienti secondo quanto richiesto dal titolare del copyright per il software. Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/
- Il prodotto è tutelato da alcuni diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'uso o la distribuzione delle suddette tecnologie al di fuori del prodotto sono vietati senza una licenza di Microsoft o di una consociata di Microsoft autorizzata.
- I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

Note sulle caratteristiche di impermeabilità e resistenza alla polvere (leggere prima di usare l'unità)

Gli accessori e i connettori in dotazione non sono impermeabili all'acqua né resistenti alla polvere.

Riguardo alle prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere dell'unità

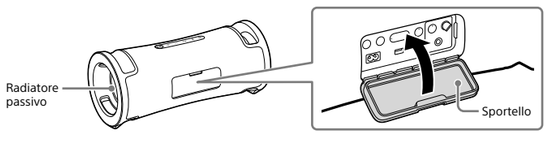
L'unità, con lo sportello chiuso in modo sicuro, presenta le caratteristiche tecniche di impermeabilità di IPX7 come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di liquidi" della norma IEC60529 "Grado di protezione in ingresso (codice IP)", e le caratteristiche tecniche di resistenza alla polvere di IP6X come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di corpi solidi estranei".
- Gli accessori e i connettori in dotazione con questa unità (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) non sono impermeabili né resistenti alla polvere. Per ridurre il rischio di incendi o scossa elettrica, non esporre l'unità ad acqua o gocciolamenti quando si utilizza uno qualsiasi dei connettori (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).

Tenere presente che i malfunzionamenti derivanti dall'immersione in acqua o dall'intrusione di polvere provocati da uso improprio da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia.

Per mantenere le prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere

Osservare attentamente le precauzioni indicate di seguito per assicurare l'uso corretto dell'unità.
- L'unità non è stata progettata per resistere alla pressione dell'acqua. L'uso dell'unità in luoghi in cui è presente acqua ad alta pressione, ad esempio sotto la doccia, potrebbe provocare malfunzionamenti.
- Non versare acqua ad alta temperatura o soffiare aria calda da un asciugacapelli o qualsiasi altro apparecchio direttamente sull'unità. Inoltre, non utilizzare mai l'unità in un luogo soggetto a temperature elevate, come una sauna, o vicino a una fonte di calore.

ATTENZIONE: Maneggiare lo sportello con cura. Lo sportello ha un ruolo fondamentale nel mantenere le prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere. Durante l'utilizzo dell'unità, accertarsi che lo sportello sia completamente chiuso. Durante la chiusura dello sportello, evitare che corpi estranei penetrino all'interno. Se lo sportello non è completamente chiuso, potrebbero verificarsi il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere e problemi di funzionamento dell'unità dovuti alla penetrazione di liquidi o di particelle di polvere.



Precauzioni

Riguardo al cavo di alimentazione

- Il cavo di alimentazione CA in dotazione è progettato esclusivamente per questa unità. Non deve essere usato in combinazione con nessun altro dispositivo.
- Scollegare completamente il cavo di alimentazione CA dalla presa CA se non si intende usarlo per un periodo di tempo prolungato. Quando si scollega il cavo di alimentazione CA, afferrare sempre la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Informazioni sul posizionamento

- Per eliminare il rischio di malfunzionamenti, evitare di posizionare o lasciare l'unità nelle condizioni seguenti.
  - Un luogo soggetto ad alte temperature, ad esempio sotto la luce diretta del sole o apparecchiature per illuminazione, vicino a una fonte di calore o in una sauna
  - All'interno di un veicolo con i finestrini chiusi, specialmente in estate
  - Un luogo esposto ad aria calda, ad esempio di un asciugacapelli
- Posizionare l'unità su una superficie piatta e in piano. Installare l'unità su una superficie liscia e piana. Quando l'unità è posta su una superficie inclinata, potrebbe cadere o scivolare dalla superficie a causa della propria vibrazione, provocando lesioni, malfunzionamenti o un peggioramento delle prestazioni.
- Questa unità non è antimagnetica. Tenere gli oggetti sensibili al magnetismo (nastri registrati, orologi, bancomat e carte di credito con codice magnetico, ecc.) lontane dall'unità. Tenere presente questa istruzione anche quando si trasporta l'unità.

Come prendersi cura dell'unità

Anche se sulla parte in tessuto dell'unità è stato applicato un trattamento idrorepellente, è possibile utilizzare l'unità tranquillamente e per un periodo di tempo prolungato rispettando la procedura di manutenzione indicata di seguito.
- Se la superficie dell'unità si sporca nei seguenti casi, lavare l'unità prontamente con acqua dolce (acqua di rubinetto, ecc.) per rimuovere lo sporco. L'eventuale presenza di sporco residuo sulla superficie potrebbe provocare lo scolorimento o il deterioramento della parte in tessuto o della sezione con il radiatore passivo oppure il malfunzionamento dell'unità.
  Es.
  - Quando sull'unità sono presenti sabbia, sale (cloro) o altri residui dopo l'utilizzo in aree montane, vicino a una piscina ecc.
  - Quando sull'unità aderiscono sostanze estranee (creme solari, olio solare, ecc.)

Nota
- Se la superficie si sporca, non utilizzare detergenti, diluenti, benzina, alcol, ecc. per pulire l'unità in quanto potrebbe alterarsi la funzione di idrorepellenza della parte in tessuto dell'unità.
- Se i granelli di sabbia penetrano nella parte in tessuto o in altre parti dell'unità, rimuoverli con cura. Non utilizzare mai un aspirapolvere, ecc. sull'unità. Si potrebbe danneggiare la sezione del diffusore o altre parti dell'unità.

Altre note

- Non utilizzare e lasciare l'unità in luoghi estremamente freddi o caldi (con temperature esterne all'intervallo 5 °C - 35 °C). Se l'unità viene utilizzata o lasciata in condizioni oltre tale intervallo, potrebbe arrestarsi automaticamente per proteggere i circuiti interni.
- Anche se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria alla sua piena capacità una volta ogni 6 mesi per mantenere le sue prestazioni.
- Se la pelle rimane a contatto a lungo con la maniglia mentre la luce è accesa, esiste il rischio di ustioni da temperature moderatamente elevate. Per trasportare il diffusore mentre è acceso, spegnere la luce (funzione di illuminazione).
- In caso di domande o problemi relativi a questa unità che non sono trattati in questo manuale, consultare il rivenditore Sony più vicino.

Marchi

- Microsoft e Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Il marchio e i logo BLUETOOTH® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Sony Group Corporation e alle sue affiliate.

Tutti gli altri marchi o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale i simboli ™ e ® non sono specificati.

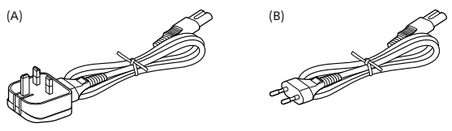
Caratteristiche tecniche

BLUETOOTH®
Banda di frequenza
2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Frequenza operativa / Potenza di uscita massima
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Generali
Ingressi
- Porta USB tipo A: dispositivo USB supportato (Classe di archiviazione di massa)
- Presa AUDIO IN (Φ 3,5 mm)
- Presa MIC/GUITAR (Φ 6,3 mm)

DC OUT
Porta USB tipo A (per caricare la batteria di un dispositivo connesso) (CC 5 V/MAX. 1,5 A)
Alimentazione
AC 120 V - 240 V, 50/60 Hz o, utilizzando la batteria incorporata agli ioni di litio
Consumo di potenza
Circa 45 W
Consumo in modalità Standby
Quando la modalità standby BLUETOOTH è attiva: Max. 2 W
Quando la modalità standby BLUETOOTH è disattivata: Max. 0,5 W
Durata della batteria agli ioni di litio (quando la modalità Cura della batteria*1 non è attivata)
Con riproduzione tramite una connessione BLUETOOTH
Circa 30 ore*2
– Livello volume: 16
– Suono: ULT1/2 attivo
– Illuminazione: disattivata
Circa 25 ore*2
– Livello volume: 16
– Suono: ULT1/2 attivo
– Illuminazione: attiva
Circa 3 ore*2
– Livello volume: 50 (MAX.)
– Suono: ULT1/2 attivo
– Illuminazione: attiva
Tempo richiesto per caricare la batteria ricaricabile integrata (quando la modalità Cura della batteria*1 non è attivata)
Circa 5 ore*3
– 10 minuti di carica forniscono circa 3 ore*2 di riproduzione di musica.
(Livello volume: 16 / Suono: ULT1/2 attivo / Illuminazione: disattivata)
Temperature di funzionamento
5 °C – 35 °C
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)
Circa 512 mm × 224 mm × 222 mm (l × h × p)
Peso (compresa la batteria)
Circa 6,3 kg
Articoli in dotazione
Diffusore senza fili (1)
Cavo di alimentazione CA (2)
Documenti (1 set)

Per i clienti nel Regno Unito, Irlanda, Malta e Cipro:
Utilizzare il cavo di alimentazione CA (cavo corrente di rete) (A).
Per motivi di sicurezza, il cavo di alimentazione CA (cavo corrente di rete) (B) non è destinato alle aree geografiche e ai paesi sopra indicati e pertanto non deve essere utilizzato in tali località.
Per i clienti di altri paesi o altre aree geografiche:
Utilizzare il cavo di alimentazione CA (cavo corrente di rete) (B).



*1 Modalità che consente di estendere la vita utile della batteria ricaricabile integrata limitando la capacità di carica a circa il 90%. In questa modalità, l'unità è in grado di riprodurre musica per un periodo di tempo più breve di quello dichiarato.
*2 La durata della batteria integrata indicata è stata misurata usando la sorgente musicale specificata da Sony. Il tempo di utilizzo effettivo può essere diverso da quello indicato a seconda del volume, delle canzoni riprodotte, della temperatura circostante e delle condizioni di utilizzo.
*3 Tempo richiesto perché la batteria esaurita si carichi completamente (100%) con l'unità spenta.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Svenska — Trådlös högtalare

Modell: YY7858E

Termen "produkt" i detta dokument syftar på enheten eller dess tillbehör.

FÖRSIKTIGHET: Se till att locket är helt stängt när du använder enheten för att undvika att vattentätheten försämras.

Placera inte produkten där det är ont om utrymme, till exempel i en bokhylla eller inbyggnadslåda.

Placera enheten så att nätkabeln kan dras ur vägguttaget omedelbart i händelse av problem.

Enheten är inte frånkopplad från nätströmskällan (elnätet) så länge den är ansluten till vägguttaget, även om själva enheten har stängts av.

Utsätt inte batterierna (lösa eller installerade batterier) för överdriven värme, som solsken, eld eller liknande, under en längre tid.
Utsätt inte batterierna för extremt låga temperaturer som kan orsaka överhettning och temperaturrusning.
Nedmontera, öppna eller strimla inte sekundära batterier.
Utifall ett sekundärt batteri läcker får inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om kontakt uppstår, tvätta berört område med rikligt med vatten och uppsök läkarvård.
Sekundära batterier måste laddas innan användning. Läs alltid tillverkarens anvisningar eller bruksanvisningen för rätt laddningsanvisningar.
Efter långa förvaringsperioder, kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur sekundära batterier flera gångar för maximal prestanda.
Kassera korrekt.

Utsätt inte enheten för öppna lågor (till exempel tända ljus).

Denna enhet ska placeras och användas med sändaren minst 20 cm från personens kropp.

Den här enheten har testats och befunnits uppfylla de gränsvärden som anges i EMC-förordningen med en anslutningskabel kortare än 3 m.

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder/regioner med gällande EU-direktiv.

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://compliance.sony.eu

Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004% bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Slå på eller av BLUETOOTH®-funktionen

Du kan ansluta till enheten från en ihopparad BLUETOOTH-enhet när enhetens BLUETOOTH-funktion är på. Vid köptillfället är denna inställning på.
- Tryck på och håll inne knappen - (volym) och knappen ✱ (BLUETOOTH) i 5 sekunder. Indikatorn ✱ (BLUETOOTH) släcks och BLUETOOTH-funktionen stängs av.
- När du trycker på och håller inne knappen - (volym) och knappen ✱ (BLUETOOTH) i 5 sekunder igen tänds indikator ✱ (BLUETOOTH) och BLUETOOTH-funktionen slås på.

Funktionen automatiskt viloläge

Enheten går in i viloläge automatiskt efter omkring 15 minuter om den inte används eller matar ut en ljudsignal.
Om du inaktiverar den här funktionen ökar strömförbrukningen eftersom enheten inte stängs av automatiskt när den inte används.

CE-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna/regionerna (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.
UKCA-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i Storbritannien.

Denna produkt innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Om USB-kontakten eller AC-kontakten förs in när den är blöt kan det orsaka en kortslutning på grund av främmande partiklar eller vätska (kranvatten, havsvatten, läsk, osv.) som hamnar på huvudenheten eller laddningskabeln.
Detta kan orsaka felfunktioner eller onormal överhettning.
Anslut aldrig USB-kontakten eller AC-kontakten när huvudenheten eller laddningskabeln är blöt.

Licenser
- Denna produkt innehåller programvara som Sony använder under ett licensavtal med ägaren av upphovsrätten. Vi är förpliktigade att meddela om innehållet i avtalet till kunder enligt krav från ägaren av programvarans upphovsrätt. Gå till följande URL-sida och läs igenom innehållet i licensen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/
- Denna produkt skyddas av vissa immateriella rättigheter som tillhör Microsoft Corporation. Det är förbjudet att använda eller distribuera sådan teknik utanför denna produkt utan att en licens införskaffats från Microsoft eller ett auktoriserat Microsoft-dotterbolag.
- Tjänster som erbjuds av tredje part kan komma att ändras, upphävas eller avslutas utan föregående meddelande. Sony har inget ansvar när det gäller dessa situationer.

Anmärkning gällande vattentät och dammtät funktion (läs igenom innan enheten används)

De medföljande tillbehören är varken vattensäkra eller dammtäta.

Angående enhetens vattentäta och dammtäta prestanda

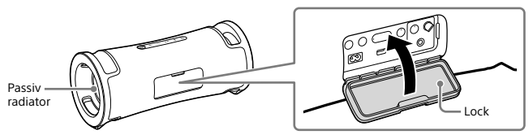
Enheten, med locket ordentligt monterat, har en vattentät specifikation för IPX7 enligt vad som anges i "Grad av skydd mot vattenintrång" för IEC60529 "Skyddsgradering gällande vattenintrång (IP-kod)", och en dammtät specifikation för IP6X enligt vad som anges i "Skyddsgradering gällande fasta främmande föremål".
- De medföljande tillbehören och kontakterna på denna enhet (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) är varken vattentäta eller dammtäta. För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte enheten för vatten eller droppar medan någon av kontakterna (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) används.

Observera att fel som uppstått på grund av vatten- eller damminträngning som orsakats av att kunden använt produkten på fel sätt inte täcks av garantin.

För att upprätthålla enhetens vattentätnings- och damtätningsprestanda

Observera försiktighetsåtgärderna nedan för att säkerställa korrekt användning av enheten.
- Denna enhet är inte utformad på ett sätt som ger skydd mot vatten under tryck. Användning av enheten på en plats där vatten under högt tryck används, t.ex. i duschen, kan orsaka fel.
- Häll inte varmt vatten direkt på enheten och torka inte enheten direkt med en hårfläkt eller liknande apparat. Använd aldrig enheten på en plats som utsätts för höga temperaturer, som till exempel i en bastu eller när en spis.

FÖRSIKTIGHET: Var försiktig när du hanterar locket. Locket är väldigt viktigt när det gäller enhetens vattensäkerhet och dammtäthet. Se till så att locket är helt stängt när enheten används. Låt inte främmande föremål komma in i enheten när locket stängs. Enhetens vattentäta och dammtäta prestanda kan försämras vilket kan leda till funktionsfel som ett resultat av att vatten eller dammpartiklar tränger in i enheten, om inte locket stängs helt.



Försiktighetsanvisningar

Om nätkabeln

- Den medföljande nätsladden är särskilt utformad för denna enhet. Den ska inte användas i kombination med andra enheter.
- Dra ut nätsladden ur nätuttaget fullständigt om systemet inte ska användas under en längre tid. Håll alltid i stickkontakten när du drar ut den. Dra aldrig i själva kabeln.
- Byte av nätkabeln får bara utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Om placering

- För att eliminera risken för funktionsfel, undvik att placera eller lämna denna enhet på följande platser.
  - En plats som utsätts för höga temperaturer, som till exempel i direkt solljus eller under belysningsutrustning, nära en värmekälla, eller i en bastu
  - Inuti ett fordon med fönstren stängda (särskilt sommartid)
  - En plats som utsätts för varm luft, som till exempel från en hårtork
- Placera denna enhet på en plan, jämn yta. Om enheten placeras på en yta som lutar, kan enheten välta eller falla ner från ytan på grund av dess egen vibration, vilket kan leda till personskador, funktionsfel eller prestandaförsämring.
- Denna enhet är inte antimagnetisk. Håll föremål som är känsliga för magnetism (inspelade band, klockor, betalkort och kreditkort med magnetkodning, etc.) borta från enheten. När du bär med dig enheten, tänk också på detta.

Ta hand om enheten

Trots att enhetens tygklädda del har en vattenavvisande behandling kan du använda enheten på ett bekvämare sätt och under en längre tid genom att följa underhållsförfarandet nedan.
- Om enhetens yta blir smutsig i följande fall, tvättar du enheten direkt med rent vatten (från t.ex. vattenkranen) för att få bort smutsen. Om smutsen lämnas kvar på dess yta kan det leda till att den tygklädda delen eller passiva radiatorsektionen missfärgas eller försämras, eller att det blir fel i enheten.
  Exempel
  - När det finns sand, salt (klor), eller andra rester på enheten efter att den har använts utomhus, vid en simbassäng osv.
  - När enheten fläckas av främmande ämnen (sololja, solskyddsmedel osv.)

Obs!
- Använd inte rengöringsmedel, thinner, bensin, alkohol osv. för att rengöra enhetens yta om den blivit smutsig eftersom den vattenavvisande funktionen på enhetens tygklädda del påverkas.
- Plocka försiktigt bort sandkorn osv. om de fastnar på enhetens tygklädda del eller annan del. Använd aldrig en dammsugare osv. på enheten. Det kan orsaka skada på högtalardelen eller annan del av enheten.

Övrigt att observera

- Använd inte och lämna inte enheten i en extremt kall eller varm plats (temperaturer utanför intervallet 5 °C – 35 °C). Om enheten används eller lämnas på platser som ligger utanför ovanstående temperaturintervall, kan det hända att enheten stängs av automatiskt för att skydda invändiga kretsar.
- Även om du inte ska använda enheten under en längre tid bör du ladda batteriet till full kapacitet var 6:e månad för att behålla dess prestanda.
- Om huden förblir i kontakt med handtaget under en längre tid medan belysningen är påslagen, finns det risk för brännskador vid låga temperaturer. För att bära en högtalare medan den är påslagen, stäng av belysningen (belysningsfunktionen).
- Om du har några frågor eller problem angående denna enhet som inte täcks av denna handbok ber vi dig kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Varumärken

- Microsoft och Windows är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Ordmärket och logotyperna för BLUETOOTH® är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och när Sony Group Corporation och dess dotterbolag använder sådana märken sker det alltid under licens.
- LDAC och LDAC-logotypen är varumärken som tillhör Sony Group Corporation eller dess dotterbolag.

Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. ™ och ® har inte satts ut i den här handboken.

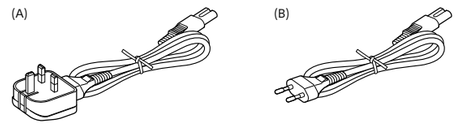
Tekniska data

BLUETOOTH®
Frekvensband
2,4 GHz-bandet (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Driftfrekvens / Maximal uteffekt
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Allmänt
Ingångar
- Typ A USB-port: USB-enhet som stöds (Mass Storage Class)
- AUDIO IN-jack (Φ 3,5 mm)
- MIC/GUITAR-jack (Φ 6,3 mm)

DC OUT
Typ A USB-port (för laddning av batteriet i en ansluten enhet) (5 V likström/max. 1,5 A)
Strömförsörjning
120 V - 240 V växelström, 50/60 Hz eller med det inbyggda litiumjonbatteriet
Energiförbrukning
Cirka 45 W
Strömförbrukning i viloläge
När BLUETOOTH-standby är påslaget: 2 W eller mindre
När BLUETOOTH-standby är avstängt: 0,5 W eller mindre
Livslängd för litiumjonbatteri (medan Batterivård-läget*1 inte är aktiverat)
Med uppspelning via en BLUETOOTH-anslutning
Ca 30 timmar*2
– Volymnivå: 16
– Ljud: ULT1/2 på
– Belysning: av
Ca 25 timmar*2
– Volymnivå: 16
– Ljud: ULT1/2 på
– Belysning: på
Ca 3 timmar*2
– Volymnivå: 50 (max.)
– Ljud: ULT1/2 på
– Belysning: på
Tid som krävs för att ladda det inbyggda laddningsbara batteriet (medan Batterivård-läget*1 inte är aktiverat)
Cirka 5 timmar*3
– 10 minuters laddning ger ungefär 3 timmar*2 musikuppspelning.
(Volymnivå: 16 / Ljud: ULT1/2 på / Belysning: av)
Driftstemperaturer
5 °C – 35 °C
Mått (inklusive utstickande delar och reglage)
Cirka 512 mm × 224 mm × 222 mm (b/h/d)
Vikt (inklusive batteri)
Cirka 6,3 kg
Enheter som ingår
Trådlös högtalare (1)
Nätkabel (2)
Dokument (1 uppsättning)

För kunder i Storbritannien, Irland, Malta och Cypern:
Använd nätkabel (elnätet) (A).
Av säkerhetsskäl är nätkabel (elnätet) (B) inte avsedd för ovanstående länder/regioner och ska därför inte användas där.
För kunder i andra länder/regioner:
Använd nätkabel (elnätet) (B).



*1 Läge för att förlänga det inbyggda batteriets livslängd genom att begränsa laddningskapaciteten till cirka 90 %. I detta läge spelar enheten en kortare tid än angivet.
*2 Driftstiden för det inbyggda batteriet ovan är uppmätt med vår angivna musikkälla. Faktisk prestationstid kan variera från den angivna tiden beroende på volymen, låtar spelade, omgivande temperatur, och användningsförhållanden.
*3 Tid som krävs för att det tomma batteriet ska bli fulladdat (100 %) medan enheten är avstängd.

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Polski — Głośnik bezprzewodowy

Model: YY7858E

Termin „produkt" w tym dokumencie odnosi się do urządzenia lub jego akcesoriów.

UWAGA: Aby zapobiec pogorszeniu właściwości w zakresie wodoodporności, podczas korzystania z urządzenia należy upewnić się, że zaślepka jest w pełni zamknięta.

Produktu nie wolno umieszczać w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka czy zabudowana szafka.

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby w razie problemów można było natychmiast odłączyć kabel zasilający od gniazda ściennego.

Urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania prądem zmiennym (sieci elektrycznej), dopóki jest podłączone do gniazda ściennego — nawet jeśli samo urządzenie zostało wyłączone.

Nie należy wystawiać baterii (akumulatorów lub zainstalowanych baterii) na działanie nadmiernego ciepła, np. promieni słonecznych, ognia itp. przez dłuższy czas.
Nie wystawiać baterii na działanie skrajnie niskich temperatur, które mogą doprowadzić do ich przegrzania i niekontrolowanego wzrostu temperatury.
Nie wolno demontować, otwierać ani niszczyć akumulatorów.
W przypadku wycieku z akumulatora nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, przemyć miejsca kontaktu dużą ilością wody i skontaktować się lekarzem.
Akumulatory należy naładować przed użyciem. Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi produktu w celu uzyskania właściwych instrukcji dotyczących ładowania.
Po dłuższym okresie przechowywania może okazać się konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
Usuwać w odpowiedni sposób.

Nie należy wystawiać urządzenia na działanie źródeł otwartego ognia (np. zapalonych świec).

To urządzenie należy zainstalować i używać z zachowaniem odległości co najmniej 20 cm między nadajnikiem i ciałem człowieka.

Urządzenie to zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami określonymi w przepisach dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej w przypadku użycia kabla połączeniowego krótszego niż 3 m.

Powiadomienie dla klientów: następujące informacje dotyczą wyłącznie produktów sprzedawanych w krajach/regionach stosujących dyrektywy UE.

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://compliance.sony.eu

Usuwanie zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)
Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie usunięcie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których

Dane techniczne

BLUETOOTH®
Pasmo częstotliwości
2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Częstotliwość robocza / Maksymalna moc wyjściowa
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

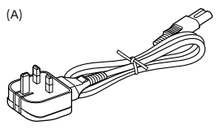
Informacje ogólne

Sygnał wejściowy
- Gniazdo USB typ A: Obsługiwane urządzenie USB (klasa pamięci masowej)
- Gniazdo AUDIO IN (Φ 3,5 mm)
- Gniazdo MIC/GUITAR (Φ 6,3 mm)

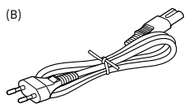
DC OUT
Gniazdo USB typ A (do ładowania akumulatora podłączonego urządzenia) (prąd stały 5 V/MAKS. 1,5 A)
Zasilanie
AC 120 V - 240 V, 50/60 Hz lub przy użyciu wbudowanego akumulatora litowo-jonowego
Pobór mocy
Ok. 45 W
Pobór mocy w trybie gotowości
Przy włączonym trybie gotowości BLUETOOTH: 2 W lub mniej
Przy wyłączonym trybie gotowości BLUETOOTH: 0,5 W lub mniej
Żywotność akumulatora litowo-jonowego (kiedy tryb Konserwacja akumulatora*1 nie jest włączony)
Przy odtwarzaniu przez połączenie BLUETOOTH
Ok. 30 godzin*2
– Poziom głośności: 16
– Dźwięk: ULT1/2 wł.
– Oświetlenie: wył.
Ok. 25 godzin*2
– Poziom głośności: 16
– Dźwięk: ULT1/2 wł.
– Oświetlenie: wł.
Ok. 3 godziny*2
– Poziom głośności: 50 (MAKS.)
– Dźwięk: ULT1/2 wł.
– Oświetlenie: wł.
Czas wymagany do naładowania wbudowanego akumulatora
(kiedy tryb Konserwacja akumulatora*1 nie jest włączony)
Ok. 5 godzin*3
– 10 minut ładowania zapewnia około 3 godziny*2 odtwarzania muzyki.
(Poziom głośności: 16 / Dźwięk: ULT1/2 wł. / Oświetlenie: wył.)
Temperatury robocze
5 °C – 35 °C
Wymiary (łącznie z elementami wystającymi i elementami sterującymi)
Ok. 512 mm × 224 mm × 222 mm (szer./wys./gł.)
Masa (łącznie z akumulatorem)
Ok. 6,3 kg
Zawartość zestawu
Głośnik bezprzewodowy (1)
Przewód zasilający (2)
Dokumenty (1 zestaw)

Informacja dla klientów w Wielkiej Brytanii, Irlandii oraz na Malcie i Cyprze:
Stosować kabel zasilania prądem zmiennym (przewód sieciowy) (A).
Ze względów bezpieczeństwa kabel zasilania prądem zmiennym (przewód sieciowy) (B) nie jest przeznaczony do stosowania w powyższych krajach/regionach i dlatego nie może być w nich używany.
Informacja dla klientów w innych krajach/regionach:
Stosować kabel zasilania prądem zmiennym (przewód sieciowy) (B).

(A)



(B)



*1 Tryb do przedłużania żywotności wbudowanego akumulatora poprzez ograniczenie pojemności ładowania do około 90%. Urządzenie w tym trybie może odtwarzać dźwięk krócej niż podano.
*2 Powyższa żywotność wbudowanego akumulatora jest mierzona przy użyciu określonego źródła muzyki. Rzeczywisty czas działania może się różnić od przedstawionego czasu, w zależności od głośności, odtwarzanych utworów, temperatury otoczenia i warunków użytkowania.
*3 Czas wymagany do pełnego naładowania (100%) całkowicie rozładowanego akumulatora, gdy urządzenie jest wyłączone.

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Dansk | Trådløs højttaler

Model: YY7858E

I dette dokument henviser ordet "produkt" til enheden eller dens tilbehør.

PAS PÅ: Sørg for, at låget er helt lukket, når du bruger enheden, for at undgå, at de vandafvisende egenskaber forringes.

Anbring ikke produktet et trangt sted, f.eks. i en bogreol eller i et indbygget skab.

Anbring enheden, så elledningen omgående kan trækkes ud af stikkontakten i tilfælde af problemer.

Enheden er ikke koblet fra vekselstrømskilden (el-nettet), så længe den sidder i stikkontakten, selv hvis selve enheden er slukket.

Udsæt ikke batterierne (batteripakke eller isatte batterier) for overdreven varme, som f.eks. solskin, ild eller lignende, i lang tid.
Udsæt ikke batterierne for overdrevne lave temperaturforhold, som kan medføre overhedning og termisk instabilitet.
Sekundære batterier må ikke skilles ad, åbnes eller opskæres.
Hvis et sekundært batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis der forekommer kontakt, skal det udsatte område vaskes med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
Sekundære batterier skal oplades inden brug. Se altid producentens vejledning eller produkthåndbogen for vejledning til korrekt opladning.
Efter længere tids opbevaring vil det muligvis være nødvendigt at oplade og aflade de sekundære batterier flere gange for at opnå maksimal ydeevne.
Bortskaf på forsvarlig vis.

Udsæt ikke enheden for åbne flammekilder (f.eks. tændte stearinlys).

Denne enhed skal anbringes og betjenes, så kilden er mindst 20 cm væk fra personens krop.

Denne enhed er blevet testet og overholder de grænser, der er fastsat i EMC-bestemmelserne, ved hjælp af et forbindelseskabel på maks. 3 m.

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande/regioner, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:
https://compliance.sony.eu

Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004% bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed, ydeevne eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

Sådan slår man BLUETOOTH®-funktionen til og fra

Der kan oprettes forbindelse mellem enheden og parret BLUETOOTH-udstyr, når enhedens BLUETOOTH-funktion er slået til. Funktionen er slået til på købstidspunktet.
- Hold knappen - (lydstyrke) og knappen ✱ (BLUETOOTH) nedtrykket i 5 sekunder. Indikatoren ✱ (BLUETOOTH) slukker, og BLUETOOTH-funktionen er nu slået fra.
- Næste gang knappen - (lydstyrke) og knappen ✱ (BLUETOOTH) holdes nedtrykket i 5 sekunder, vil indikatoren ✱ (BLUETOOTH) tænde, og BLUETOOTH-funktionen vil være slået til.

Funktionen automatisk standby

Enheden går automatisk i standby-tilstand efter cirka 15 minutter, hvis der ikke sker nogen betjening eller noget lydsignal.
Hvis denne funktion deaktiveres, øges strømforbruget, fordi enheden ikke vil slukke automatisk, når den ikke er i brug.

CE-mærkningen gælder kun for de lande/regioner, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt i EØS-landene/-regionerne (Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde) og Schweiz.
UKCA-mærkningen gælder kun for de lande/regioner, hvor den håndhæves juridisk. Den gælder hovedsageligt i Storbritannien.

Dette produkt indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller andet medicinsk udstyr. Placer ikke dette produkt i nærheden af personer, som anvender sådant medicinsk udstyr. Konsulter din læge inden du anvender dette produkt, hvis du anvender nogen former for sådant medicinsk udstyr.

Hvis USB-stikket eller AC-stikket tilsluttes, mens det er vådt, kan det forårsage kortslutning som følge af, at fremmedlegemer eller væske (postevand, havvand, læskedrikke osv.) trænger ind i hovedenheden eller opladningskablet.
Dette kan forårsage funktionsfejl eller unormal overhedning.
Tilslut aldrig USB-stikket eller AC-stikket, mens hovedenheden eller opladningskablet er våde.

Licenser
- Dette produkt indeholder software, som Sony bruger i henhold til en licensaftale med opretshaveren. Vi er forpligtet til at formidle aftalens indhold til kunder som påkrævet af softwarens opretshaver. Gå til følgende URL for at læse licensens indhold.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/
- Dette produkt er beskyttet af visse immaterielle ejendomsrettigheder tilhørende Microsoft Corporation. Brug eller distribution af en sådan teknologi uden for dette produkt er forbudt uden en licens fra Microsoft eller et autoriseret Microsoft-datterselskab.
- Tjenesteydelser, som tredjeparter tilbyder, kan ændres, afbrydes eller afsluttes uden forudgående varsel. Sony kan ikke holdes ansvarlig i denne type situationer.

Bemærkninger om vandtætte og støvafvisende egenskaber (læses før enheden tages i brug)

Det medfølgende tilbehør er hverken vandtæt eller støvafvisende.

Om enhedens vandtætte og støvafvisende egenskaber

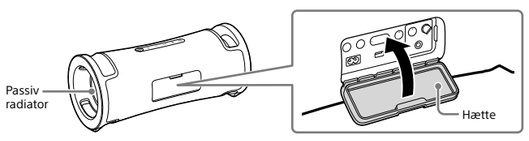
Enheden, med hætten fastgjort sikkert, har en vandtæt specifikation på IPX7 som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af vand" i IEC60529 "Kapslingsklassificering (IP-kode)" og en støvafvisende specifikation på IP6X som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af støv".
- Det medfølgende tilbehør og stikkene på denne enhed (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) er hverken vandtæt eller støvafvisende. For at reducere risikoen for brande eller elektriske stød skal du ikke udsætte enheden for vand eller dråber under brug af nogen som helst af stikkene (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).

Bemærk, at fejlfunktion som følge af indtrængen af vand eller støv, som skyldes forkert brug fra kundens side, ikke er omfattet af garantien.

Sådan opretholdes de vandtætte og støvafvisende egenskaber

Bemærk omhyggeligt forholdsreglerne nedenfor for at sikre korrekt brug af enheden.
- Enheden er ikke konstrueret til at modstå vandtryk. Hvis enheden bruges på et sted, hvor der påføres højt vandtryk, f.eks. i et brusebad, kan det forårsage fejlfunktion.
- Hæld ikke varmt vand, eller blæs ikke varm luft fra en hårtørrer eller andet apparat direkte på enheden. Brug aldrig enheden på et sted udsat for høje temperaturer som fx i en sauna eller i nærheden af en varmekilde.

FORSIGTIG: Håndter hætten forsigtigt. Hætten spiller en vigtig rolle i vedligeholdelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber. Sørg for, at hætten er lukket helt, når enheden bruges. Vær forsigtig, så der ikke trænger fremmedlegemer ind, når hætten lukkes. Hvis hætten ikke er lukket helt, kan de vandtætte og støvafvisende egenskaber forringes og medføre en fejlfunktion på enheden på grund af vand eller støv, der trænger ind i enheden.



Forholdsregler

Om netledningen

- Den medfølgende netledning er designet udelukkende til denne enhed. Den bør ikke anvendes sammen med noget andet udstyr.
- Afbryd netledningen helt fra stikkontakten, hvis den ikke skal anvendes i en længere tidsperiode. Tag altid fast om stikket, når du frakobler netledningen. Træk aldrig i selve ledningen.
- Netledningen må kun udskiftes på et kvalificeret serviceværksted.

Om placering

- For at eliminere risikoen for funktionsfejl skal du undgå de følgende steder, når du placerer eller forlader denne enhed.
  - Et sted som udsættes for høje temperaturer, som fx under direkte sollys eller belysningsudstyr, i nærheden af en varmekilde eller i en sauna
  - Inden i et køretøj med vinduerne lukket (især om sommeren)
  - Et sted udsat for varm luft, som fx fra en hårtørrer
- Placer denne enhed på en flad, jævn overflade. Når den placeres på en overflade, der hælder, kan enheden muligvis vælte eller falde ned fra overfladen pga. dens egen vibration, med tilskadekomst, funktionsfejl eller forringet ydelse til følge.
- Denne enhed er ikke anti-magnetisk. Hold genstande følsomme over for magnetisme (bånd med optagelser på, ure, betalingskort og kreditkort med magnetkoder osv.) væk fra enheden. Du skal også være opmærksom på dette, når du bærer rundt på denne enhed.

Sådan behandles enheden

Selvom enhedens stofdel har fået en vandafvisende behandling, kan du bruge enheden mere behageligt og i længere tid, hvis du følger vedligeholdelsesproceduren nedenfor.
- Hvis enhedens overflade bliver snavset i følgende situationer, kan enheden vaskes grundigt af med ferskvand (postevand osv.) for at fjerne snavset. Snavs på dens overflade kan medføre misfarvning eller deformering af stofdelen eller den passive radiatorsektion, eller at enheden svigter.
  Eks.
  - Når der er sand, salt (klor) eller andre rester på enheden, efter den er blevet anvendt i et bjergområde, ved en swimmingpool osv.
  - Når der kommer kemiske produkter på enheden (solcreme, sololie osv.)

Bemærk
- Brug ikke rensemiddel, fortynder, benzin, alkohol osv. for at rengøre enheden, hvis enhedens overflade bliver snavset, da det påvirker den vandafvisende funktion i enhedens stofdel.
- Hvis sandkorn osv. trænger ind i stoffet eller en anden del af enheden, fjernes de forsigtigt. Brug aldrig en støvsuger osv. på enheden. Det kan muligvis forårsage skade på højttalersektionen eller anden del af enheden.

Andre bemærkninger

- Anvend og efterlad ikke enheden i et ekstremt koldt eller varmt miljø (temperatur uden for området af 5 °C – 35 °C). Hvis enheden anvendes eller efterlades uden for området ovenfor, kan enheden automatisk stoppe med at beskytte det interne kredsløb.
- Selv hvis du ikke til hensigt at anvende enheden i lang tid, skal du oplade batteriet til dets fulde kapacitet én gang hver 6 måneder for at bevare dets ydelse.
- Hvis din hud forbliver i kontakt med håndtaget i lang tid, mens lyset er tændt, er der en risiko for forbrændinger ved lav temperatur. Ved transport af en højttaler, mens den er tændt, skal du slukke for lyset (lysfunktionen).
- Hvis du har spørgsmål vedrørende eller problemer med denne enhed, der ikke er beskrevet i denne brugervejledning, bedes du kontakte din nærmeste Sony-forhandler.

Varemærker

- Microsoft og Windows er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- BLUETOOTH®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Group Corporation og dennes datterselskaber sker under licens.
- LDAC og LDAC-logoet er varemærker tilhørende Sony Group Corporation eller dets koncernselskaber.

Alle andre varemærker og registrerede varemærker er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive ejere. Symbolerne ™ og ® er ikke angivet i denne brugervejledning.

Specifikationer

BLUETOOTH®
Frekvensbånd
2,4 GHz (2,400 0 GHz til 2,483 5 GHz)
Driftsfrekvens / Maksimal udgangseffekt
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

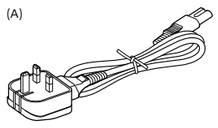
Generelt

Indgange
- Type A USB-port: Understøttet USB-enhed (Masselagringsklasse)
- AUDIO IN-stik (Φ 3,5 mm)
- MIC/GUITAR-stik (Φ 6,3 mm)

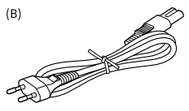
DC OUT
Type A USB-port (til opladning af batteriet på en tilsluttet enhed) (5 V jævnstrøm/MAKS. 1,5 A)
Strøm
Vekselstrøm 120 V - 240 V, 50/60 Hz eller, brug af indbygget lithium-ion-batteri
Strømforbrug
Ca. 45 W
Strømforbrug under standby
Når BLUETOOTH-standbytilstand er slået til: 2 W eller mindre
Når BLUETOOTH-standbytilstand er slået fra: 0,5 W eller mindre
Levetid for lithium-ion-batteri (mens batteribevaringstilstand*1 ikke er aktiveret)
Med afspilning via en BLUETOOTH-tilslutning
Ca. 30 timer*2
– Lydstyrkeniveau: 16
– Lyd: ULT1/2 til
– Belysning: fra
Ca. 25 timer*2
– Lydstyrkeniveau: 16
– Lyd: ULT1/2 til
– Belysning: til
Ca. 3 timer*2
– Lydstyrkeniveau: 50 (MAKS.)
– Lyd: ULT1/2 til
– Belysning: til
Tid krævet til opladning af det indbyggede genopladelige batteri
(mens batteribevaringstilstand*1 ikke er aktiveret)
Ca. 5 timer*3
– 10 minutters opladning giver ca. 3 timer*2 musikafspilning.
(Lydstyrkeniveau: 16 / Lyd: ULT1/2 til / Belysning: fra)
Driftstemperaturer
5 °C – 35 °C
Mål (herunder fremspring og knapper)
Ca. 512 mm × 224 mm × 222 mm (b/h/d)
Vægt (inklusive batteri)
Ca. 6,3 kg
Medfølgende dele
Trådløs højttaler (1)
Netledning (2)
Dokumenter (1 sæt)

Til kunder i Storbritannien, Irland, Malta og Cypern:
Brug vekselstrømsledning (hovedledning) (A).
Af sikkerhedsmæssige årsager er vekselstrømsledningen (hovedledning) (B) ikke beregnet til førnævnte lande/regioner og må derfor ikke bruges der.
Til kunder i andre lande/regioner:
Brug vekselstrømsledning (hovedledning) (B).

(A)



(B)



*1 Tilstand til forlængelse af holdbarheden af det indbyggede genopladelige batteri ved at begrænse opladningskapaciteten op til ca. 90%. Enheden i denne tilstand er i stand til at afspille i en kortere tidsperiode end angivet.
*2 Levetiden for det indbyggede batteri er målt vha. vores specificerede musikkilde. Faktisk anvendelsestid kan muligvis afvige fra den nævnte tid pga. lydstyrken, de afspillede sange, omgivelsestemperaturen og anvendelsesforholdene.
*3 Tid krævet til fuld opladning (100%) af det tomme batteri, mens enheden er lukket.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Română | Boxă wireless

Model: YY7858E

Termenul „produs" din acest document se referă la unitate sau la accesoriile sale.

ATENȚIE: pentru a evita deteriorarea performanței impermeabile, asigurați-vă că atunci când utilizați unitatea, capacul este închis complet.

Nu instalați produsul în spații închise, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap încastrat.

Montați unitatea astfel încât cablul de alimentare să poată fi scos imediat din priza de perete dacă apar probleme.

Unitatea nu este deconectată de la sursa de alimentare în curent alternativ (rețeaua) atât timp cât este conectată la priza de perete, chiar dacă unitatea ca atare este oprită.

Nu expuneți bateriile (acumulator sau baterii montate) timp îndelungat la căldură excesivă, cum ar fi cea generată de lumina soarelui, de foc sau de ceva similar.
Nu expuneți bateriile la temperaturi extrem de scăzute care pot duce la supraîncălzire și la o avalanșă termică.
Nu demontați, nu deschideți și nu rupeți bateriile reîncărcabile.
În cazul producerii unei scurgeri a bateriei reîncărcabile, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din abundență și cereți sfatul medicului.
Bateriile reîncărcabile trebuie să fie încărcate înainte de folosire. Consultați întotdeauna instrucțiunile producătorului sau manualul produsului pentru instrucțiuni corecte de încărcare.
După perioade îndelungate de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea de câteva ori a bateriilor reîncărcabile, pentru a obține performanțe maxime.
Eliminați în mod corespunzător.

Nu expuneți unitatea la surse de flacără deschisă (cum ar fi lumânări aprinse).

Unitatea trebuie instalată și operată ținând dispozitivul emitent la o distanță de cel puțin 20 cm față de corpul utilizatorului.

Această unitate a fost testată și s-a constatat că este conformă cu limitele impuse de reglementările EMC utilizând un cablu de conectare mai scurt de 3 m.

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai produselor vândute în țările/regiunile care respectă directivele UE.

Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://compliance.sony.eu

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolul pentru plumb (Pb) este adăugat dacă bateria conține mai mult de 0,004% plumb. Asigurându-vă de faptul că aceste produse și baterii sunt dezafectate în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive legate de siguranță, performanță sau integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura de faptul că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele adecvate de colectare pentru deșeuri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul de îndepărtare a bateriei din produs în condiții de siguranță. Predați bateria uzată la un centru adecvat de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

Activarea sau dezactivarea funcției BLUETOOTH®

Vă puteți conecta la unitate de la un dispozitiv BLUETOOTH asociat atunci când funcția BLUETOOTH a unității este activată. La momentul achiziției, această setare este activată.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul - (volum) și butonul ✱ (BLUETOOTH) timp de 5 secunde. Indicatorul ✱ (BLUETOOTH) se stinge și funcția BLUETOOTH este dezactivată.
- Când apăsați și mențineți din nou apăsat butonul - (volum) și butonul ✱ (BLUETOOTH) timp de 5 secunde, indicatorul ✱ (BLUETOOTH) se aprinde și funcția BLUETOOTH este activată.

Funcția Standby automat

Unitatea intră automat în modul standby în aproximativ 15 minute dacă nu se efectuează nicio operațiune sau nu este redat niciun semnal audio.
Dezactivarea acestei funcții va genera creșterea consumului de energie deoarece unitatea nu se va opri automat atunci când nu este utilizată.

Validitatea marcajului CE este restricționată doar la acele țări/regiuni unde este aplicat în mod legal, în special în țările/regiunile SEE (Spațiul Economic European) și Elveția.
Validitatea marcajului UKCA este restricționată doar la acele țări/regiuni unde este aplicat în mod legal, în special în Marea Britanie.

Acest produs conține unul sau mai mulți magneți care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, șunturile ventriculo-peritoneale programabile pentru tratarea hidrocefaliei sau alte dispozitive medicale. Nu amplasați acest produs în apropierea persoanelor care utilizează astfel de dispozitive medicale. Solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza acest produs dacă folosiți astfel de dispozitive medicale.

Introducerea mufei USB sau a țecărului pentru curent alternativ în timp ce acestea sunt umede poate cauza un scurtcircuit, ca urmare a prezenței unor corpuri străine sau lichide (apă de la robinet, apă de mare, băuturi răcoritoare etc.) care pătrund până la unitatea principală sau la cablul de încărcare.
Acest lucru poate cauza defecțiuni sau o supraîncălzire anormală.
Nu introduceți niciodată mufa USB sau țecărul pentru curent alternativ dacă unitatea principală sau cablul de încărcare sunt umede.

Licențe
- Acest produs conține software pe care Sony îl utilizează conform unui acord de licențiere încheiat cu proprietarul drepturilor de autor corespunzător. Suntem obligați să anunțăm conținutul acestui acord clienților conform cerințelor din partea proprietarului drepturilor de autor pentru software. Vă rugăm să accesați următoarea adresă URL și citiți textul.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/
- Acest produs este protejat de anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă în absența unei licențe de la Microsoft sau de la o filială autorizată Microsoft.
- Serviciile oferite de terți pot fi modificate, suspendate sau reziliate fără o notificare prealabilă. Sony nu poartă nicio responsabilitate în astfel de situații.

Note privind caracteristicile de rezistență la apă și la praf (a se citi înaintea utilizării unității)

Accesoriile furnizate nu sunt nici rezistente la apă, nici la praf.

Privind performanțele de rezistență la apă și la praf ale unității

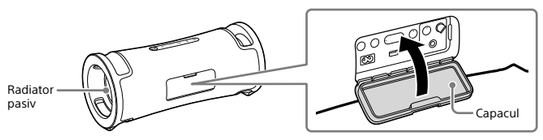
Unitatea, cu capacul fixat bine, are o specificație de rezistență la apă tip IPX7, așa cum se specifică în „Gradul de protecție contra scufundării în apă" din IEC60529 „Grad de protecție la pătrundere (Cod IP)" și o specificație de rezistență la praf de IP6X, așa cum se specifică în „Grade de protecție contra obiectelor străine solide".
- Accesoriile furnizate și conectoarele acestei unități (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) nu oferă nici rezistență la apă, nici rezistență la praf. Pentru a reduce pericolul de incendii sau electrocutare, nu expuneți unitatea la apă sau la picături de apă când utilizați oricare dintre conectoare (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).

Rețineți că defecțiunile rezultate în urma scufundării în apă sau pătrunderii prafului, prin utilizarea incorectă de către client, nu sunt acoperite de garanție.

Pentru a menține performanțele de rezistență la apă și la praf

Acordați atenție maximă măsurilor de precauție de mai jos pentru a asigura buna funcționare a unității.
- Această unitate nu are o structură rezistentă la presiunea apei. Utilizarea unității într-un loc în care se exercită o presiune ridicată a apei, de exemplu în duș, ar putea provoca defectarea ei.
- Nu turnați apă la temperaturi înalte și nu suflați aer încins din uscătoare de păr sau orice alt aparat direct pe unitate. Nu utilizați niciodată unitatea în locuri supuse temperaturilor ridicate, de exemplu în saune sau lângă surse de căldură.

ATENȚIE: Manipulați capacul cu grijă. Capacul joacă un rol foarte important în menținerea performanțelor de rezistență la apă și la praf. Când utilizați unitatea, asigurați-vă că este închis complet capacul. Când închideți capacul, aveți grijă să nu permiteți pătrunderea obiectelor străine. Dacă nu este închis complet capacul, performanțele de rezistență la apă și la praf se pot reduce și pot provoca deteriorarea unității în urma pătrunderii apei sau particulelor de praf în unitate.



Măsuri de precauție

Privind cablul de alimentare

- Cablul de alimentare cu c.a. furnizat este conceput exclusiv pentru utilizarea cu această unitate. Nu trebuie să se utilizeze în combinație cu niciun alt dispozitiv.
- Deconectați complet cablul de alimentare cu c.a. de la priza c.a. n cazul în care acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp. Când deconectați cablul de alimentare cu c.a., prindeți întotdeauna de țecăr. Nu trageți niciodată de cablul propriu-zis.
- Cablul de alimentare cu c.a. trebuie să fie schimbat numai la un service calificat.

Amplasarea

- Pentru a elimina riscul de defecțiuni, evitați următoarele locuri când așezați sau lăsați această unitate.
  - Locurile supuse temperaturilor înalte, de exemplu în lumina solară directă sau sub echipamente de iluminare, lângă o sursă de căldură sau în saune
  - În interiorul unui vehicul cu geamurile închise (mai ales în timpul verii)
  - Un loc expus aerului cald, precum cel generat de un uscător de păr
- Așezați această unitate pe o suprafață plată și plană. Dacă o așezați pe o suprafață înclinată, unitatea se poate răsturna sau poate cădea de pe suprafață în urma vibrațiilor produse, provocând rănirea, defecțiuni sau reducerea performanțelor.
- Unitatea nu este antimagnetică. Țineți obiectele susceptibile la magnetism (benzi înregistrate, ceasuri, carduri de debit și de credit cu bandă magnetică etc.) departe de unitate. Când transportați unitatea, țineți cont și de acest aspect.

Cum se îngrijește unitatea

Deși partea țesută a unității are aplicat un tratament hidrofug, puteți utiliza unitatea mai confortabil și pe o perioadă mai lungă de timp, urmând procedura de întreținere de mai jos.
- În cazul în care suprafața unității devine murdară în următoarele cazuri, spălați imediat unitatea cu apă proaspătă (apă de la robinet, etc.) pentru a elimina murdăria. Dacă lăsați murdărie pe suprafața sa, partea țesută sau secțiunea cu radiator pasiv își poate schimba culoarea sau se poate deteriora sau unitatea se poate defecta.
  Ex.
  - Când unitatea are nisip, sare (clor) sau alte reziduuri pe ea după utilizarea într-o zonă muntoasă, lângă un bazin etc.
  - Când unitatea este pătată cu substanțe străine (protecție solară, ulei de bronzat etc.)

Observație
- În cazul în care suprafața unității devine murdară, nu folosiți detergent, diluant, benzină, alcool, etc. pentru a curăța unitatea, deoarece va afecta capacitățile hidrofuge din partea țesută a unității.
- În cazul în care granule de nisip etc. intră în partea țesută sau în alte parte a unității, îndepărtați-le cu atenție. Nu folosiți niciodată un aspirator, etc. pe unitate. Poate provoca deteriorarea secțiunii cu difuzor sau a altei părți a unității.

Alte note

- Nu folosiți și nu lăsați unitatea în medii extrem de reci sau calde (cu temperatura în afara intervalului 5 °C – 35 °C). Dacă unitatea este utilizată sau lăsată să funcționeze dincolo de intervalul de mai sus, este posibil ca unitatea să se oprească automat pentru a proteja circuitele interne.
- Chiar și dacă nu intenționați să utilizați unitatea mult timp, încărcați bateria la capacitate maximă o dată la fiecare 6 luni pentru a-i menține performanțele.
- Dacă pielea rămâne în contact prelungit cu mânerul când lumina este aprinsă, există riscul de arsuri la temperatură scăzută. Dacă doriți să transportați difuzorul când este pornit, opriți lumina (funcția de iluminare).
- Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la această unitate care nu sunt incluse în acest manual, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Mărci comerciale

- Microsoft și Windows sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite ale Americii și/sau în alte țări.
- Marca verbală și siglele BLUETOOTH® sunt mărci comerciale înregistrate și aparțin Bluetooth SIG, Inc., iar utilizarea acestor mărci de către Sony Group Corporation și subsidiarii săi se face sub licență.
- LDAC și sigla LDAC sunt mărci comerciale ale companiei Sony Group Corporation sau ale entităților asociate ale acesteia.

Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi. În acest manual, simbolurile ™ și ® nu sunt specificate.

Specificații

BLUETOOTH®
Bandă de frecvențe
Banda 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Frecvență de funcționare / Putere de ieșire maximă
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

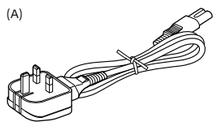
Specificații generale

Intrări
- Port USB de tip A: Dispozitiv USB acceptat (clasă de stocare în masă)
- Mufă AUDIO IN (Φ 3,5 mm)
- Mufă MIC/GUITAR (Φ 6,3 mm)

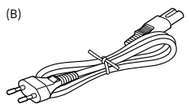
IEȘIRE CC
Port USB de tip A (pentru încărcarea bateriei unui dispozitiv conectat) (5 V c.c./MAX. 1,5 A)
Alimentarea
c.a. 120 V - 240 V, 50/60 Hz sau cu bateria litiu-ion încorporată
Consum de energie
Aprox. 45 W
Consum energie în modul de așteptare
Când modul de așteptare BLUETOOTH este setat pe activat: 2 W sau mai puțin
Când modul de așteptare BLUETOOTH este setat pe dezactivat: 0,5 W sau mai puțin
Durata de viață a bateriei litiu-ion (cât modul Întreținere baterie*1 nu este activat)
Cu redare printr-o conexiune BLUETOOTH
Aprox. 30 ore*2
– Nivel volum: 16
– Sunet: ULT1/2 pornit
– Iluminare: oprit
Aprox. 25 ore*2
– Nivel volum: 16
– Sunet: ULT1/2 pornit
– Iluminare: pornit
Aprox. 3 ore*2
– Nivel volum: 50 (MAX.)
– Sunet: ULT1/2 pornit
– Iluminare: pornit
Durata necesară pentru încărcarea bateriei reîncărcabile încorporate
(cât modul Întreținere baterie*1 nu este activat)
Aprox. 5 ore*3
– 10 minute de încărcare oferă aproximativ 3 ore*2 de redare a muzicii.
(Nivel volum: 16 / Sunet: ULT1/2 pornit / Iluminare: oprit)
Temperaturi de funcționare
5 °C – 35 °C
Dimensiuni (inclusiv piesele proeminente și comenzile)
Aprox. 512 mm × 224 mm × 222 mm (l/î/a)
Masă (inclusiv bateria)
Aprox. 6,3 kg
Articole incluse
Boxă wireless (1)
Cablu de alimentare cu c.a. (2)
Documente (1 set)

Pentru clienții din Regatul Unit, Irlanda, Malta și Cipru:
Utilizați cablul de alimentare în curent alternativ (conductorul pentru rețea) (A).
Din motive de siguranță, cablul de alimentare în curent alternativ (conductorul pentru rețea) (B) nu este conceput pentru utilizare în țările/regiunile de mai sus și, prin urmare, nu trebuie utilizat în țările/regiunile specificate.
Pentru clienții din alte țări/regiuni:
Utilizați cablul de alimentare în curent alternativ (conductorul pentru rețea) (B).

(A)



(B)



*1 Mod pentru prelungirea durabilității bateriei reîncărcabile încorporate, prin limitarea capacității de înc